

32012D0471

11.8.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 215/1

ODLUKA VIJEĆA**od 13. prosinca 2011.****o potpisivanju, u ime Unije, Sporazuma između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o upotrebi i prijenosu podataka o imenima putnika Ministarstvu domovinske sigurnosti Sjedinjenih Američkih Država**

(2012/471/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 82. stavak 1. točku (d) i članak 87. stavak 2. točku (a), u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 2. prosinca 2010. donijelo odluku, zajedno s pregovaračkim direktivama, kojom je ovlastilo Komisiju da započne pregovore između Unije i Sjedinjenih Američkih Država o prijenosu i korištenju podataka s imenima putnika (PNR) s ciljem sprječavanja i borbe protiv terorizma i ostalog ozbiljnog transnacionalnog kriminala.

(2) Pregovori su uspješno zaključeni parafriranjem Sporazuma između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o korištenju i prijenosu podataka o imenima putnika Ministarstvu domovinske sigurnosti Sjedinjenih Američkih Država („Sporazum”).

(3) Sporazum poštuje temeljna prava i prati načela koja posebno potvrđuje Povelja temeljnih prava Europske unije, posebno, pravo na privatni i obiteljski život koje je potvrđeno u njegovom članku 7., pravo na zaštitu osobnih podataka potvrđeno u njegovom članku 8. i pravo na odgovarajuću odštetu i pravedan sudski postupak potvrđeno u njegovom članku 47. Sporazum je potrebno primijeniti u skladu s takvim pravima i načelima.

(4) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 21) o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske u vezi s područjem slobode, sigurnosti i pravde priloženom Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, i ne dovodeći u pitanje članak 4. ovog Protokola, takve države članice ne sudjeluju u donošenju ove Odluke i ona ih ne obvezuje, niti su podložne njezinoj provedbi.

(5) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola (br. 22) o stajalištu Danske koje je priloženo Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke, Sporazum je ne obvezuje, niti je podložna njezinoj provedbi.

(6) Sporazum je potrebno potpisati, podložno njegovom sklapanju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ovime se u ime Unije potpisuje Sporazum između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o upotrebi i prijenosu podataka o imenima putnika Ministarstvu domovinske sigurnosti Sjedinjenih Američkih Država, podložno sklapanju navedenog Sporazuma.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća se ovlašćuje odrediti osobu(-e) ovlaštenu za potpisivanje Sporazuma u ime Unije.

Članak 3.

Ovime se odobrava Deklaracija Unije o Sporazumu u vezi s njezinim obvezama na temelju njegovih članaka 17. i 23.

Tekst Deklaracije prilaže se ovoj Odluci.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan njezinog donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. prosinca 2011.

Za Vijeće
Predsjednik
M. CICHOCKI

PRILOG

Deklaracija Unije o Sporazumu između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o upotrebi i prijenosu podataka o imenima putnika Ministarstvu domovinske sigurnosti Sjedinjenih Američkih Država, („Sporazum”), u vezi njegovih obveza na temelju članaka 17. i 23.

1. U kontekstu zajedničkog pregleda i mehanizma vrednovanja utvrđenih člankom 23. Sporazuma, ne dovodeći u pitanje ostala pitanja koja bi se mogla pojaviti u okviru takvog mehanizma, Unija traži informacije od Sjedinjenih Američkih Država, prema potrebi, o razmjeni informacija u pogledu prijenosa podataka tijelima trećih zemalja o imenima putnika koji su građani i prebivatelji Unije, kako je utvrđeno člankom 17. Sporazuma;
 2. U kontekstu zajedničkog pregleda i mehanizma vrednovanja spomenutog u točki 1. ove Deklaracije, Unija zahtijeva od Sjedinjenih Američkih Država sve odgovarajuće informacije o primjeni uvjeta pod kojima se provode takvi prijenosi u skladu s člankom 17. Sporazuma;
 3. Unija, u kontekstu zajedničkog pregleda i mehanizma vrednovanja spomenutog u točki 1. ove Deklaracije, pridaje posebnu pozornost poštovanju svih zaštitnih mjera za primjenu članka 17. stavka 2. Sporazuma, prema kojem su se treće zemlje, primateljice takvih podataka, suglasile da će osigurati zaštitu osobnih podataka usporedivu s onom koju osigurava MDS u slučaju PNR-a, sukladno Sporazumu.
-